

16.04.2015

## Rammeavtale om oppdrag for Den kulturelle skolesekken i Akershus

### 1 Formål og anvendelsesområde

Disse vilkårene gjelder for utførelse av oppdrag i Den kulturelle skolesekken i Akershus (heretter kalt fylkeskommunen) når oppdragene utføres av kunstnere og formidlere som midlertidig ansatte arbeidstakere (jf Lov av 17.6.2005 om arbeidsmiljø, arbeidstid og stillingsvern mv. (arbeidsmiljøloven) (aml)).

Vilkårene gjelder ikke når oppdraget ivaretas av institusjoner der de ansattes lønns- og arbeidsvilkår er regulert i egne tariffavtaler.

### 2 Vilkår

#### 2.1 Generelt

Fylkeskommunen utsteder skriftlig arbeidsavtale og henviser til rammeavtalen i denne, jf aml §§ 14-5 og 14-6. Ved at det inngås arbeidsavtale med fylkeskommunen vil gjeldende hovedtariffavtale for KS-området så langt den passer komme til anvendelse i tillegg til arbeidsavtalen og rammeavtalen. Arbeidsavtalen inngås som et midlertidig arbeidsforhold for den avtalte perioden.

#### 2.2 Lønn

##### 2.2.1 Lønn for formidlingsdager

Arbeidstakere skal lønnes med kr 2.730,- pr. formidlingsdag, gjeldende fra 01.08.2015 og med kr. 2.894,- pr. formidlingsdag, gjeldende fra 01.01.2016.

##### 2.2.2 Lønn for reisedager

Dersom det avtalte, fastsatte turnéopplegget inneholder dager det ikke kan formidles og disse helt eller delvis må tilbringes på hotell eller reise, skal det betales lønn for disse dagene. Lønnen er 75 prosent av avtalt lønn pr. formidlingsdag.

Dersom reisetiden på andre reisedager uten formidlingsoppdrag overstiger 10 timer, skal det betales lønn med 50 prosent av avtalt lønn pr. formidlingsdag. Dette gjelder også ved reise fra hjemsted til formidlingsstedet og ved reise fra formidlingssted til hjemsted.

##### 2.2.3 Lønn for avtalt forarbeid

Avtalt arbeid med å ferdigstille en produksjon, klargjøre utstyr og deltakelse i møter som arbeidsgiver innkaller til, lønnes med kr 416,- pr. time, gjeldende fra 01.08.2015 og med kr. 441,- pr. time, gjeldende fra 01.01.2016.

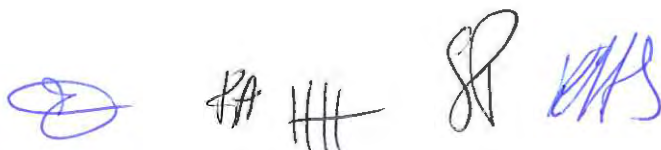
Det skal betales lønn for minst 2 timer for hvert frammøte.

##### 2.2.4 Spesielle tilfeller

I spesielle tilfeller kan det avtales høyere lønn enn angitt ovenfor.

##### 2.2.5 Feriepenger

Feriepenger kommer i tillegg til avtalt lønn med 12 prosent og utbetales sammen med lønnen for oppdraget.



## 2.3 Reisekostnader mv.

For medvirkende arbeidstakere dekker arbeidsgiver reisekostnader og yter godtgjøringer iht generell særavtale om reiseregulativet (SGS 1001).<sup>1</sup>

## 2.4 Egen sykdom og barns og barnepassers sykdom.

Sykdom eller skade som kan ha innvirkning på prøver eller formidling skal meldes til arbeidsgiver straks.

For arbeidstakere gjelder i tillegg til folketrygdloven og hovedtariffavtalen følgende vilkår:

1. Ved arbeidsuførhet på grunn av sykdom eller skade i avtaleperioden (avtalte prøver og formidlingsoppdrag) har den medvirkende rett til full lønn i henhold til oppsatt gjennomførings- eller turnéplan og for evt. avtalte prøver i et tidsrom tilsvarende folketrygdlovens arbeidsgiverperiode.
2. Retten gjelder fra 1. turnédag uten hensyn til folketrygdlovens bestemmelser om opptjeningstid.
3. En medvirkende som har omsorg for barn har ved barnets eller barnepassers sykdom i kontraktperioden, rett til permisjon i samsvar med bestemmelsene i arbeidsmiljøloven § 12-9. Slik permisjon gis med full lønn i henhold til oppsatt gjennomførings- eller turnéplan og for evt. avtalte prøver.

Sykepengene som arbeidstakeren har rett til fra Folketrygden i arbeidsgiverperioden tilfaller arbeidsgiver, begrenset oppad til arbeidsgivers utbetalinger.

## 2.5 Forsikring

### 2.5.1 Personforsikringer

Arbeidsgiver plikter å tegne yrkesskadeforsikring og reiseforsikring for medvirkende arbeidstaker.

### 2.5.2 Forsikring av utstyr og instrumenter

Arbeidsgiver plikter **ikke** å tegne forsikring for utstyr og instrumenter som den medvirkende bruker under oppdraget.

## 2.6 Avlysning




1. Både arbeidsgiver og den medvirkende plikter å gjøre det som er mulig for at et oppdrag skal kunne gjennomføres.
2. Dersom et oppdrag må avlyses pga. frafall fra én eller flere medvirkende, f.eks. ved sykdom eller andre uforutsette forhold, kan arbeidsgiver si opp hele eller deler av avtalen med 14 dagers frist regnet fra den dagen oppsigelsen er kommet arbeidstakeren i hende.
3. Innenfor oppsigelsesfristen består arbeidsforholdet og det skal betales ordinær lønn for avtalte formidlingsdager, reisedager og evt. forarbeid. Med mindre annet blir avtalt skal arbeidsgiver dekke reisekostnadene for arbeidstakeren tilbake til dennes hjemsted.

## 3.1 Andre produksjonskostnader

I tillegg til lønn for medgått arbeidstid skal andre produksjonskostnader helt eller delvis dekkes av fylkeskommunen etter nærmere avtale mellom partene.

Med andre produksjonskostnader menes alle kostnader som er knyttet direkte til den angjeldende turneen – som for eksempel leie av utstyr fra eksterne bedrifter og

<sup>1</sup> SGS 1001 er i det store og hele sammenfallende med statens reiseregulativ.

 KA  

produksjon eller innkjøp av forbruksmateriell som inngår i formidlingen. Normalt vil alle slike variable produksjonskostnader dekkes av fylkeskommunen.

Se for øvrig egen bestemmelse om reisekostnader mv.

### 3.2 Vederlag for opphavsrettigheter

Vederlag til opphavsrettshaver for eventuelle framføringsrettigheter (også når den medvirkende selv er opphavsrettshaver) skal dekkes av fylkeskommunen etter nærmere avtale mellom partene. For kunstområder hvor det finnes nasjonale avtaler eller allment anerkjente standarder for slike vederlag, skal vederlaget fastsettes iht. disse.

### 3.3 Arbeidets omfang

Fylkeskommunen skal planlegge gjennomføringen av oppdraget i samråd med den eller de medvirkende eller en representant for denne eller disse. Turnéer skal legges opp og antallet formidlinger pr. dag tilpasses det enkelte prosjektet slik at det blir tilstrekkelig tid til transport, rigging og nedrigging, oppvarming og hvilepauser.

Oppdraget skal kunne gjennomføres innenfor følgende rammer:

1. For konserter, dans og scenekunst skal samlet effektiv formidlingstid ikke overstige 2,5 timer pr. dag.
2. For forelesninger, formidling av litteratur, kunstutstillinger, filmpresentasjoner o.l. skal samlet effektiv formidling ikke overstige 3 timer pr. dag.
3. For verksteder skal samlet verkstedtid inkludert aktiv formidling og elevaktiviteter ikke overstige 5 timer pr. dag.
4. Tiden fra tjenesten begynner til den slutter samme dag skal, inkludert reisetid, ikke overstige 10 timer. Avreisen fra overnattingssted skal normalt ikke skje før kl. 07.30.

Rammene ovenfor kan overskrides med den eller de medvirkendes samtykke. For de dagene dette skjer, skal det betales 50 prosent tillegg til avtalt lønn eller honorar.

### 3.4 Fysisk tilrettelegging av formidlingslokaler

Oppdragsgiver definerer i samråd med den eller de medvirkende premissene for fysisk tilrettelegging av de ulike produksjonene overfor lokal arrangør. Dersom de fysiske lokalitetene som tilbys ikke tilfredsstiller de premissene som foreligger og den eller de medvirkende mener at det ikke er forsvarlig å gjennomføre formidlingen, skal eventuell avlysning skje i samråd med oppdragsgiver.

### 3.5 Opptak og kringkasting

1. Med mindre den medvirkende på eget initiativ motsetter seg det, kan arbeids- eller oppdragsgiver uten særskilt vederlag dokumentere (herunder lyd- og bildeopptak) en formidling for interne formål.
2. Varig eller midlertidig lyd og/eller billedopptak av en formidling kan bare skje med den medvirkendes samtykke, jf åndsverkloven § 42. Det skal i hvert enkelt tilfelle inngås særskilt skriftlig avtale om vederlag og nærmere vilkår for bruken av opptaket. Denne bestemmelsen er ikke til hinder for at formidlingen kan kringkastes eller gjengis når dette skjer som nyhetsdekning; jf åndsverkloven § 25. Bestemmelsen er heller ikke til hinder for annen utnyttelse som er tillatt etter åndsverkloven.

 KA SP HHT

# PROTOKOLL

Våren 2015 har det vært gjennomført forhandlinger om revisjon av Rammeavtale om oppdrag for Den kulturelle skolesekken i Akershus. Partene har møttes følgende datoer:

26. februar, 12. mars, 24. mars og 16. april i Akershus fylkeskommunes lokaler.

Kunstnernettverket har vært representert ved:

- Hanne Haukom
- Knut Alfsen
- Sverre Pedersen

Akershus fylkeskommune har vært representert ved:

- Knut A Sether
- Erik Vadholm

Partene er enige om at den vedlagte, signerte Rammeavtalen om oppdrag for Den kulturelle skolesekken i Akershus skal gjelde fra 1. august 2015, med endring av honorarsatsene også fra 1. januar 2016. Det presiseres at avtalen, slik den foreligger, gjelder for selvstendig næringsdrivende uavhengig av valgt organisasjonsform, som utfører oppdrag for Den kulturelle skolesekken i Akershus

Partene er enige om at det skal opptas nye forhandlinger i 2016 for justering av lønnsatsene, gjeldende fra 1. januar 2017. Akershus fylkeskommune tar initiativ til at det gjennomføres slike forhandlinger.

I forkant av nærværende protokoll har det vært gjennomført tilsvarende forhandlinger gjeldende for midlertidig ansatte kunstnere og formidlere som lønsmottakere.

Oslo, den 16. april 2015

  
Hanne Haukom

  
Knut Alfsen

  
Sverre Pedersen

  
Knut A Sether

  
Erik Vadholm

16.04.2015

## Rammeavtale om oppdrag for Den kulturelle skolesekken i Akershus

### 1 Formål og anvendelsesområde

Disse vilkårene gjelder for utførelse av oppdrag i Den kulturelle skolesekken i Akershus (heretter kalt fylkeskommunen) når oppdragene utføres av selvstendig næringsdrivende uavhengig av valgt organisasjonsform heretter kalt oppdragstaker.

Vilkårene gjelder ikke når oppdraget ivaretas av institusjoner der de ansattes lønns- og arbeidsvilkår er regulert i egne tariffavtaler.

### 2 Vilkår

#### 2.1 Generelt

Fylkeskommunen utsteder skriftlig oppdragsavtale og henviser til rammeavtalen i denne. Fylkeskommunen forbeholder seg rett til innsyn i oppdragstakers dokumentasjon for at oppdragstakers ansatte eller dennes underleverandører har tilfredsstillende lønns- og arbeidsvilkår.

##### 2.1.1 Honorar for formidlingsdager

Oppdragstaker honoreres med kr 3.508,- pr. formidlingsdag, gjeldende fra 01.08.2015 og med kr. 3.718,- pr. formidlingsdag, gjeldende fra 01.01.2016.

##### 2.1.2 Honorar for reisedager

Dersom det avtalte, fastsatte turnéopplegget inneholder dager det ikke kan formidles og disse helt eller delvis må tilbringes på hotell eller reise, skal det betales honorar for disse dagene. Honoraret er 75 prosent av avtalt honorar pr. formidlingsdag.

Dersom reisetiden på andre reisedager uten formidlingsoppdrag overstiger 10 timer, skal det betales lønn med 50 prosent av avtalt honorar pr. formidlingsdag. Dette gjelder også ved reise fra hjemsted til formidlingsstedet og ved reise fra formidlingssted til hjemsted.

##### 2.1.3 Honorar for avtalt forarbeid

Avtalt arbeid med å ferdigstille en produksjon, klargjøre utstyr og deltakelse i møter som fylkeskommunen innkaller til, honoreres med kr 534,- pr. time, gjeldende fra 01.08.2015 og med kr. 566,- pr. time, gjeldende fra 01.01.2016.

Det skal betales honorar for minst 2 timer for hvert frammøte.

##### 2.1.4 Spesielle tilfeller

I spesielle tilfeller kan det avtales høyere honorar enn angitt ovenfor.

#### 2.2 Reisekostnader mv.

For medvirkende som er oppdragstakere dekker fylkeskommunen dokumenterte utgifter til reise, kost og overnatting etter faktura, begrenset oppad til satsene i generell særavtale om reiseregulativet (SGS 1001).<sup>1</sup>

#### 2.3 Oppdragstakers sykdom og barns og barnepassers sykdom.

Sykdom eller skade som kan ha innvirkning på prøver eller formidling skal meldes til fylkeskommunen straks.

<sup>1</sup> SGS 1001 er i det store og hele sammenfallende med statens reiseregulativ.

KA AH [Signature]

Oppdragstaker som på grunn av arbeidsuførhet ikke kan møte til avtalte prøver og/eller formidlingsoppdrag fristilles fra kontrakten så lenge arbeidsuførheten varer. Fylkeskommunen kan kreve at arbeidsuførheten dokumenteres med legeerklæring.

Oppdragstaker som har omsorg for barn under 13 år har ved barnets eller barnepassers sykdom i kontraktperioden rett til å fristilles fra kontrakten i de samme tilfeller og i det samme omfang som arbeidstakere har rett til permisjon, jf aml § 12-9.

Oppdragstaker har ikke rett til honorar eller annen godtgjøring for oppgaver som faller bort av slike årsaker.

## 2.4 Forsikring

### 2.4.1 Personforsikringer

Fylkeskommunen plikter **ikke** å tegne personforsikringer for medvirkende som utfører oppdraget i egen næring.

Forsikring av utstyr og instrumenter

Fylkeskommunen plikter **ikke** å tegne forsikring for utstyr og instrumenter som den medvirkende bruker under oppdraget.

## 2.5 Avlysning

1. Både fylkeskommunen og oppdragstaker plikter å gjøre det som er mulig for at et oppdrag skal kunne gjennomføres.
2. Dersom et oppdrag må avlyses pga. frafall fra én eller flere medvirkende, f.eks. ved sykdom eller andre uforutsette forhold, kan fylkeskommunen si opp hele eller deler av avtalen med 14 dagers frist regnet fra den dagen oppsigelsen er kommet oppdragstakeren i hende.
3. Innenfor oppsigelsesfristen skal fylkeskommunen betale honorar for avtalte formidlingsdager, reisedager og evt. forarbeid. Med mindre annet blir avtalt skal fylkeskommunen dekke reisekostnadene for arbeidstakeren tilbake til dennes hjemsted.

## 3.1 Andre produksjonskostnader

I tillegg til honorar for medgått arbeidstid skal andre produksjonskostnader helt eller delvis dekket av fylkeskommunen etter nærmere avtale mellom partene.

Med andre produksjonskostnader menes alle kostnader som er knyttet direkte til den angjeldende turnéen – som for eksempel leie av utstyr, inkludert avskrivning og vedlikehold samt produksjon eller innkjøp av forbruksmateriell som inngår i formidlingen. I tillegg dekning av deler av produksjonsunderskudd og evt. lagerleie for utstyr. Normalt vil alle slike produksjonskostnader dekkes av fylkeskommunen.

Se for øvrig egen bestemmelse om reisekostnader mv.

## 3.2 Vederlag for opphavsrettigheter

Vederlag til opphavsrettshaver for eventuelle framføringsrettigheter (også når den medvirkende selv er opphavsrettshaver) skal dekkes av fylkeskommunen etter nærmere avtale mellom partene. For kunstområder hvor det finnes nasjonale avtaler eller allment anerkjente standarder for slike vederlag, skal vederlaget fastsettes iht. disse.

## 3.3 Arbeidets omfang

Fylkeskommunen skal planlegge gjennomføringen av oppdraget i samråd med oppdragstaker eller en representant for denne. Turnéer skal legges opp og antallet formidlinger pr. dag tilpasses det enkelte prosjektet slik at det blir tilstrekkelig tid til transport, rigging og nedrigging, oppvarming og hvilepauser.

KA

HH

SP

Ø

MH

Oppdraget skal kunne gjennomføres innenfor følgende rammer:

1. For konserter, dans og scenekunst skal samlet effektiv formidlingstid ikke overstige 2,5 timer pr. dag.
2. For forelesninger, formidling av litteratur, kunstutstillinger, filmpresentasjoner o.l. skal samlet effektiv formidling ikke overstige 3 timer pr. dag.
3. For verksteder skal samlet verkstedtid inkludert aktiv formidling og elevaktiviteter ikke overstige 5 timer pr. dag.
4. Tiden fra tjenesten begynner til den slutter samme dag skal, inkludert reisetid, ikke overstige 10 timer. Avreisen fra overnattingssted skal normalt ikke skje før kl. 07.30.

Rammene ovenfor kan overskrides med den eller de medvirkendes samtykke. For de dagene dette skjer, skal det betales 50 prosent tillegg til avtalt lønn eller honorar.

### 3.3 Fysisk tilrettelegging av formidlingslokaler

Fylkeskommunen definerer i samråd med oppdragstaker premissene for fysisk tilrettelegging av de ulike produksjonene overfor lokal arrangør. Dersom de fysiske lokalitetene som tilbys ikke tilfredsstillende de premissene som foreligger og oppdragstaker mener at det ikke er forsvarlig å gjennomføre formidlingen, skal eventuell avlysning skje i samråd med fylkeskommunen.

### 3.4 Opptak og kringkasting

1. Med mindre den medvirkende på eget initiativ motsetter seg det, kan arbeids- eller oppdragsgiver uten særskilt vederlag dokumentere (herunder lyd- og bildeopptak) en formidling for interne formål.
2. Varig eller midlertidig lyd og/eller billedopptak av en formidling kan bare skje med den medvirkendes samtykke, jf åndsverkloven § 42. Det skal i hvert enkelt tilfelle inngås særskilt skriftlig avtale om vederlag og nærmere vilkår for bruken av opptaket. Denne bestemmelsen er ikke til hinder for at formidlingen kan kringkastes eller gjengis når dette skjer som nyhetsdekning; jf åndsverkloven § 25. Bestemmelsen er heller ikke til hinder for annen utnyttelse som er tillatt etter åndsverkloven.

RA

HH

SP

AS

AS